

Luật số 2004-1110 ngày 20 tháng 10 năm 2004 cho phép phê duyệt Hiệp định Hàng hải giữa Chính phủ nước Cộng hòa Pháp và Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam⁽¹⁾

NOR: MAEX0300065L

Căn cứ quyết định thông qua của Hạ viện và Thượng viện,
Tổng thống nước Cộng hòa Pháp công bố Luật này với nội dung như sau:

Điều khoản duy nhất

Cho phép phê duyệt Hiệp định Hàng hải giữa Chính phủ nước Cộng hòa Pháp và Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, ký ngày 23 tháng 5 năm 2000 tại Paris. Hiệp định được đính kèm tại Phụ lục của Luật này⁽²⁾.

Luật này sẽ được thi hành như luật của Nhà nước.

Làm tại Paris, ngày 20 tháng 10 năm 2004.

JACQUES CHIRAC

Tổng thống nước Cộng hòa Pháp

Thủ tướng Chính phủ

JEAN-PIERRE RAFFARIN

Bộ trưởng Bộ Ngoại giao

MICHEL BARNIER

⁽¹⁾ Công tác chuẩn bị: Luật số 2004-1110.

Thượng viện:

Dự thảo Luật số 422 (2002-2003);

Báo cáo số 175 của ông Daniel Goulet, thay mặt Ủy ban đối ngoại của Thượng viện;

Thảo luận và thông qua ngày 5 tháng 2 năm 2004.

Hạ viện:

Dự thảo Luật số 1415, đã được Thượng viện thông qua;

Báo cáo số 1615 của ông Jean-Claude Lefort, thay mặt Ủy ban đối ngoại của Hạ viện;

Thảo luận và thông qua (theo thủ tục rút gọn) ngày 12 tháng 10 năm 2004.

⁽²⁾ Luật này sẽ được đăng trên *Công báo* nước Cộng hòa Pháp.